

Krejčová, Elena

K

In: Krejčová, Elena. *Česko-bulharský právníký slovník*. 1. vyd. Brno: Masarykova univerzita, 2014, pp. 50-64

ISBN 978-80-210-7086-8; ISBN 978-80-210-7089-9 (online : Mobipocket)

Stable URL (handle): <https://hdl.handle.net/11222.digilib/131046>

Access Date: 04. 12. 2024

Version: 20220831

Terms of use: Digital Library of the Faculty of Arts, Masaryk University provides access to digitized documents strictly for personal use, unless otherwise specified.

K

kabinet кабинет: **vládní** ~ правителствен кабинет

kalamita нещастие; природно бедствие

kalamitní бедствен: ~ **situace** аварийна, бедствена ситуация; ~ **stav** бедствено положение

kalkulace калкуляция, изчисление: **cenová** ~ ценова калкуляция; **předběžná** ~ предварителна калкуляция; ~ **přímých nákladů** калкуляция на преките разходи/разноски; ~ **vlastních nákladů** калкуляция на собствените разноси/разходи; **provést/udělat předběžnou** ~i направля предварителна калкуляция

kalkulovat калкулирам, изчислявам: ~ **cenу** калкулирам/изчислявам
цени

kampaň кампания: **podpisová** ~ кампания за събиране на подписи; **reklamní** ~ рекламна кампания; **předvolební** ~ предизборна кампания; **provádět** ~ **s cílem...** провеждам кампания с цел...; **zahájit** ~ започна кампания

kanál канал: **distribuční** ~ канал за дистрибуция; **odbytový** ~ канал за пласмент

kancelář офис; кантора; бюро; канцелария: **advokátní** ~ адвокатска кантора; **informační** ~ информационно бюро; **realitní** ~ агенция за недвижими имоти; **tisková** ~ пресслужба, телеграфна агенция; ~ **prezidenta republiky** президентство

kancléř канцлер

kandidát кандидат: ~ **na prezidentský úřad** кандидат за президентския пост

kandidovat кандидатствам; кандидатирам се: ~ **do parlamentu/za poslance** кандидатирам се за депутат

kapacita капацитет: **nevyužitá** ~ неизползван капацитет; **provozní/výrobní** ~ производствен капацитет; **zjištění** ~у установяване на капацитета; ~ **trhu** капацитет на пазара

karesné джобни пари: **dostávat pravidelně** ~ получавам редовно джобни пари

karesní джобен, отнасящ се до джоб: ~ **zloděj** джебчия

kapitál капитал: **bankovní** ~ банков капитал; **peněžní** ~ паричен капитал; **přelévání ~u** преливане на капитал; ~ **akciové společnosti** капитал на акционерно дружество; **splatit** ~ изплатя капитал; **vložit** ~ вложа капитал; **zajistit** ~ осигуря капитал; **zvýšit** ~ увеличи капитал; **fixní/základní** ~ основен капитал; **finanční** ~ финансов капитал

kapitálový капиталов: ~ **é investice** капиталови инвестиции; ~ **á rezerva** капиталов резерв; ~ **trh** капиталов пазар; ~ **á účast** капиталово участие; **mít** ~ **podíl** имам капиталов дял

kapitulace капитулация: **bezpodmínečná** ~ безусловна капитулация

kapitulovat капитулирам

kapsář джебчия

karát карат

kariéra кариера: **politická** ~ политическа кариера; **vědecká** ~ научна кариера; **dělat ~u** правя кариера

karta карта: **bankovní** ~ банкова карта; **čipová** ~ карта с чип; **debetní** ~ дебитна карта; **platební** ~ дебитна/ разплащателна карта; **kreditní** ~ кредитна карта; **odcizení ~u** кражба на карта; **zneužití ~y** злоупотреба с карта; ~ **slouží k výběru peněz z bankomatu** картата служи за теглене на пари от банкомат

kartel картел: **bankovní** ~ банков картел

kasa каса

kasační касационен: ~ **soud** касационен съд; ~ **stížnost** касационна жалба

katalog каталог: **autorský** ~ авторски каталог; **dražební** ~ каталог на публичен търг; **cena podle ~ u** цена по каталог; **nabídka podle ~u** оферта по каталог; **prodej podle ~ u** продажба по каталог

katalogizovat каталогизирам

katalogový който се отнася до каталог, каталожен: ~ **á cena** цена по каталог

katastr кадастър: **pozemkový** ~ емлячна книга; ~ **nemovitostí** кадастър на недвижими имоти

katastrální кадастрален: ~ **mapa** кадастрална карта

kauce гаранция (съдебна): **vysoká** ~ висока гаранция; **požadovat** ~i изисквам гаранция; **propustit na** ~i пусна под гаранция; **složit** ~i **předem** платя гаранция предварително; **zaplatit** ~i платя гаранция

kázeň дисциплина: **finanční** ~ финансова дисциплина; **platební** ~ платежна дисциплина; **pracovní** ~ работна/трудова дисциплина; **dodržovat** ~ спазвам дисциплина; **porušovat** ~ нарушавам дисциплината

kázeňský дисциплинарен: ~ **é právo** дисциплинарно право; ~ **přestupek** дисциплинарно нарушение; ~ **trest** дисциплинарно наказание

kladení поставяне, слагане; противопоставяне: ~ **důrazu na něco** поставяне на ударение върху нещо; ~ **odporu státním orgánům** оказване на съпротива на държавни органи; ~ **za vinu** обвиняване; вменяване, приписване на вина

klam измама, заблуда: **optický** ~ оптическа измама; **vyvést někoho z** ~u извадя някого от заблуда

klamat мамя

klamný лъжлив: ~ **dojem** лъжливо впечатление

klasifikace класификация

klasifikovat класифицирам

klást поставям; оказвам: ~ **odpor** оказвам съпротивление; ~ **podmínky** поставям условия; ~ **požadavky** поставям изисквания; ~ **překážky** създавам пречки

klesající падащ; спадащ, намаляващ, понижаващ се: ~ **ceny** понижаващи се цени; ~ **míra zisku** спадащ размер на печалбата; ~ **náklady** намаляващи разходи; ~ **preference** намаляващи преференции, спадаща подкрепа; ~ **úroková míra** спадащ размер на лихвата; ~ **výnos** намаляваща печалба

klesání спадане, намаляване, понижаване: ~ **životní úrovně** понижаване на жизненото равнище, на жизнения стандарт

klesat спадам, намалявам, понижавам се: **hodnota akcií klesá**

стойността на акциите спада; **kurz valuty klesá o ...%** курсът на валутата спада с...%; **výnosnost klesá** рентабилността спада, намалява

klíč ключ: ~ **k úspěchu** ключ към успеха; **stavba na** ~ строителство до ключ

klíčový ключов, главен, решаващ: ~ **krok** ключова стъпка; ~ **á otázka** ключов въпрос; ~ **problém** ключов проблем

klient клиент: **stálý** ~ постоянен клиент

klientela клиентела: **soukromá** ~ частна клиентела; ~ **banky** клиентела на банка; **mít velkou** ~u имам голяма клиентела; **vytvářet početnou** ~u създавам многобройна клиентела

klub клуб: **poslanecký** ~ парламентарна група

klubovní клубен: ~ **místnost** клубно помещение

kniha книга: **hlavní účetní** ~ оборотна ведомост; **pokladní** ~ касова книга; **pozemková** ~ емлячна книга; **účetní** ~ счетоводна книга;

~ **matričních zápisů** книга за гражданско състояние; ~ **podpisových vzorů** книга на образци на подписи; ~ **pohledávek a závazků** книга на вземания и задължения; ~ **přání a stížností** книга за похвали и оплаквания; **falšovat účetní** ~у фалшифицирам счетоводни книги

knižovat осчетоводявам

knižka книжка: **vkladní** ~ спестовна книжка

know-how ноу-хау: **poskytovat bezplatné** ~ предоставям безплатно ноу-хау; **využít zahraniční** ~ използвам чуждестранно ноу-хау

koalice коалиция: **vládní** ~ правителствена коалиция; **člen** ~ член на коалиция; **rozpustit ~i** разпусна коалиция; **vytvořit ~i** създам коалиция

koaliční коалиционен: ~ **partner** коалиционен партньор; ~ **vláda** коалиционно правителство

kód код, шифър: **bezpečnostní** ~ код за сигурност/защита, защитен код, **používat** ~ използвам код, **PIN** ~ ПИН код

kódový кодов: ~ **název** кодово название

kodifikace кодификация, кодифициране

kodifikační кодификационен: ~ **příručka** кодификационен наръчник

- kodifikovat** кодифицирам: ~ **normu** кодифицирам норма
- kódování** кодиране, шифроване
- kódovaný** кодиран
- kódovat** кодирам: ~ **zprávu** кодирам съобщение
- koefficient** коефициент: **leasingový** ~ лизингов коефициент; ~ **směnnosti** коефициент на конвертируемост
- koexistence** съвместно съществуване: **mírová** ~ мирно съвместно съществуване
- koexistovat** съществувам съвместно
- kolaborace** 1. колаборационизъм 2. сътрудничество
- kolaps** колапс, срыв: ~ **ekonomiky** колапс на икономиката; **dopravní** ~ транспортен колапс
- kolaudace** приемане (на строеж): ~ **stavby** приемане на строеж
- kolaudační** приемателен: ~ **komise** приемателна комисия
- kolaudovat** приемам (строеж): ~ **objekt** приемам обект
- kolegium** колегиум
- kolek** таксова марка; бандерол
- kolektiv** колектив: **autorský** ~ авторски колектив; **pracovní** ~ работен, трудов колектив
- kolektivní** колективен: ~ **odpovědnost** колективна отговорност; ~ **úsilí** колективно усилие; ~ **smlouva** колективен договор; ~ **vlastnictví** колективна собственост
- kolísání** колебание; промяна: ~ **cen** колебание на цените; ~ **poptávky** колебание на търсенето
- kolísat** колебая се; променям се, варирам: **ceny kolísají** цените са колебаят
- kolísavost** променливост, непостоянност
- kolísavý** непостоянен, променлив, променящ се: ~ **é ceny** непостоянни, променящи се цени
- kolize** колизия, конфликт, сблъсък
- kolkování** слагане на таксова марка, поставяне на бандероли
- kolkovaný** снабден с таксова марка/бандерол: ~ **á láhev** бутилка с бандерол; ~ **á žádost** заявление с таксова марка

kolkovat слагам таксова марка/бандерол

komanditní командитен: ~ **společnost** командитно дружество

komentář коментар: ~ **k zahraniční politice** коментар към външната политика

komentovat коментирам: ~ **politickou událost** коментирам политическо събитие; ~ **sportovní zápas** коментирам спортно състезание

komercializovat комерсиализирам

komerční комерсиален, търговски: ~ **banka** търговска банка

kompenzovat компенсирам: ~ **jeden dluh druhým** компенсирам един дълг от друг; ~ **vzájemné pohledávky** компенсирам взаимни вземания

kompetence компетенция; компетентност: **soudní** ~ съдебна компетентност; **dělba** ~**í** разделение на компетенциите; **spadat do** ~**í** спадам към компетенциите; **zasahovat do** ~**í** намесвам се в компетенциите

kompetentní компетентен: ~ **osoba** компетентно лице

komplex комплекс: **průmyslový** ~ промишлен комплекс

komplexní комплексен, цялостен

komplíc съучастник

komplikace усложнение, затруднение, компликация: **nastaly** ~ настъпиха усложнения

komplikovaný комплициран, сложен, труден: ~**á otázka** сложен, комплициран въпрос

komplikovat усложнявам: ~ **situaci** усложнявам ситуацията

komplot заговор

kompromis компромис, отстъпка

kompromisní компромисен: ~ **řešení** компромисно решение

kompromitovat компрометирам, злепоставям, дискредитирам

kompromitující компрометиращ, дискредитиращ, злепоставящ: ~ **skutečnost** компрометиращ факт

komunální местен, общински; комунален: ~ **politika** комунална политика; ~ **služby** комунални услуги; ~ **volby** местни избори; ~ **daň** местен данък; ~ **odpad** битови отпадъци;

- komunita** общност: **židovská** ~ еврејска общност
- koncentrace** концентрация, съсредоточаване: ~ **kapitálu** концентрация на капитала; ~ **obyvatelstva** концентрация на населението; ~ **škodlivin v ovzduší** концентрация на вредни вещества във въздуха; ~ **výroby** концентрация на производството
- koncentrovat** концентрирам, съсредоточавам
- koncepte** концепция: **vládní** ~ правителствена концепция; **základní** ~ основна концепция
- koncepční** концептуален
- koncern** концерн
- koncese** концесия
- koncesionář** концесионер
- koncesní** концесионен: ~ **smlouva** концесионен договор, договор за концесия; ~ **poplatek** концесионна такса
- koncipient** стажант-адвокат
- konfederace** конфедерация
- konfigurace** конфигурация
- konfiskace** конфискуване, конфискация: ~ **majetku** конфискуване на имущество; ~ **zboží** конфискация на стоки
- konfiskovaný** конфискуван
- konfiskovat** конфискувам
- konflikt** конфликт: **mezinárodní** ~ международен конфликт; **ozbrojený** ~ въоръжен конфликт; ~ **se zákonem** конфликт със закона; **dostat se do ~u** вляза в конфликт; **vyvolat** ~ предизвикам конфликт; **překonat** ~ преодоляя конфликт, **zvládnout** ~ справя се с конфликт
- konfliktní** конфликтен: ~ **situace** конфликтна ситуация
- konfrontace** конфронтация, противопоставяне, сблъсък: ~ **svědků v trestním řízení** очна ставка на свидетели в наказателно производство
- konfrontační** конфронтационен: ~ **metoda** конфронтационен метод
- konfrontovat** конфронтирам: ~ **obžalovaného se svědkem** правя очна ставка на обвиняем със свидетел

kongres конгрес: **mezinárodní** ~ международен конгрес; **mírový** ~ мирен конгрес; **pořádat** ~ организирам конгрес

kongresman конгресмен

konjunktura конюнктура: **politická** ~ политическа конюнктура

konkretizační конкретизационен: ~ **schopnosti** способности за конкретизиране

konkretizovat конкретизирам: ~ **dohodu** конкретизирам споразумение

konkurence конкуренция: **cenová** ~ ценова конкуренция; **nekalá** ~ нечестна/нелоялна конкуренция; **silná** ~ силна конкуренция; **čelit** ~i изправям се срещу силна конкуренция; **obstát v** ~i устоявам на конкуренцията; **zničit** ~i унищожа конкуренция; **zvítězit v silné** ~i победа при силна конкуренция; **být bez** ~ без конкуренция съм, нямам конкуренция

konkurenční конкурентен: ~ **boj** конкурентна битка/борба; ~ **ceny** конкурентни цени; ~ **firma** конкурентна фирма; ~ **schopnost** конкурентоспособност; ~ **výrobek** конкурентно изделие; ~ **zboží** конкурентни стоки

konkurent конкурент

konkurovat конкурирам

konkurz 1. конкурс: ~ **na dodání zboží** конкурс, търг за доставка на стоки; **zúčastnit se** ~u взема участие в конкурс, **vypsát** ~ **na něco** обявя конкурс за нещо; **vyhlásit/vypsát** ~ обявя конкурс/търг; **vyhrát** ~ спечеля конкурс 2. фалит, банкрут, несъстоятелност: **ohlásit** ~ обявя банкрут, фалит; **být v** ~u намирам се в производство по несъстоятелност; **vyhlášení** ~u откриване на производство по несъстоятелност

konkurzní конкурсен: **správce** ~ **podstaty** синдик; ~ **řízení** конкурс; ~ **podstata** обект на търг

konsensus консенсус: **národní** ~ национален консенсус; **politický** ~ политически консенсус; **dosáhnout konsensu v otázce...** постигна консенсус по въпроса...

konsignace консигнация

konsignační консигнационен, който се отнася до консигнация: ~ **prodej**

продажба на консигнация; ~ **smlouva** консигнационен договор

konsolidace консолидация

konsolidační консолидационен: ~ **opatření** консолидационни мерки

konsolidovaný консолидиран: ~ **á půjčka** консолидиран заем

konsolidovat консолидирам: ~ **dluhy** консолидирам дългове

konsorciium консорциум: ~ **bank** консорциум на банки

konspirace конспирация, заговор: **účastnit se** ~ участвам

в конспирация, заговорнича

konspirační конспиративен, конспирационен: ~ **činnost** конспиративна

дейност; ~ **teorie** конспиративна теория

konspirativní виж **konspirační**

konspirátor конспиратор

konstanta константа

konstantní константен, постоянен, непроменлив

konstatace констатация

konstatovat констатирам: ~ **fakta** констатирам фактите

konstituce 1. конституция, 2. сборник църковни документи: **Apoštolská**

~ Апостолическа конституция 3. подредба, конституиране

konstituční конституционен: ~ **monarchie** конституционна монархия

konstituovat конституирам

kontakt контакт: **osobní** ~ личен контакт; **být v ~u** в контакт съм, във

връзка съм; **navázat** ~ свързвам се, установявам контакт; **přerušit** ~у

прекратя, преустановя контакти; **udržovat** ~у поддържам контакти;

ztratit ~ загубя контакт

kontaktní контактен: ~ **osoba** лице за контакт; ~ **udaje** данни за

контакти, координати

kontinent континент

kontinentální континентален

kontingent контингент

kontinuita континуитет, непрекъснатост

konto сметка: **bankovní** ~ банкова сметка; **devizové** ~ валутна сметка;

spořitelní ~ спестовна сметка; **výpis z ~a** извлечение от сметката;

zřízení ~a откриване на сметка; **stav** ~a състояние на сметката;
zůstatek na ~ě остатък на; **převést na** ~ прехвърля на сметка; **otevřít si** ~ открива банкова сметка; **připsat si na** ~ добавя на сметка; **ukládat na** ~ влагам пари на сметка; **vybrat z** ~a изтегля пари от сметка;
zrušit ~ закрива сметка

kontraband контрабанда: **válečný** ~ военна контрабанда

kontrabandní контрабанден: ~ **zboží** контрабандни стоки

kontrakt контракт, договор

kontrola контрол, проверка: **bankovní** ~ банков контрол; **běžná** ~ обикновен контрол, рутинна проверка; **celní** ~ митническа проверка; **finanční** ~ финансов контрол; **namátková** ~ произволна проверка, проверка на произволен принцип; **preventivní** ~ превантивна/профилактична проверка; **rozpočtová** ~ бюджетен контрол; **státní** ~ държавен контрол; **technická** ~ технически контрол; ~ **dokladů** проверка на документите; ~ **jakosti** контрол на качество; ~ **stavu životního prostředí** контрол на състоянието на околната среда; **právo** ~у право на контрол; **provést** ~u извършвам проверка

kontrolní контролен: ~ **balík akcií** контролен пакет акции; ~ **orgán** контролен орган; ~ **záznamy** контролни записи

kontrolor контролор: **berní** ~ данъчен контролор

kontrolovat контролирам

kontrolovatelný контролируем

konvence конвенция: **kulturní** ~ културна конвенция; **mezinárodní** ~ международна конвенция; **Ženevská** ~ Женевска конвенция

konvenční конвенционален

konzervatismus консерватизъм

konzervativní консервативен: ~ **názory** консервативно мнение; ~ **strana** консервативна партия

konzul консул: **generální** ~ генерален консул

konzulární консулски: ~ **služba** консулска служба; ~ **úřad** консулство

konzulát консулство: **generální** ~ генерално консулство

konzument консуматор

- konzumní** консуматорски, потребителски: ~ **společnost** консуматорско/потребителско общество
- kooperace** кооперация, сътрудничество: **průmyslová** ~ промишлена кооперация; **výrobní** ~ производствена кооперация
- kooperační/kooperativní** кооперативен
- koordinace** координация: ~ **práce** координация на работата
- koordinovanost** координираност
- koordinovat** координирам: ~ **výrobu** координирам производство
- kopie** копие: ~ **listiny** копие на документ; ~ **stvrzenky** копие на квитанция; **zhotovit ~i** направя копие
- kopírovací** копирен: ~ **stroj** копирна машина
- kopírovat** копирам: ~ **doklady** копирам документи
- korespondence** кореспонденция: **obchodní** ~ търговска кореспонденция; **vést ~i** водя кореспонденция
- korespondenční** който се отнася до кореспонденция: ~ **adresa** адрес за кореспонденция
- korespondent** кореспондент: **válečný** ~ военен кореспондент
- korespondovat** кореспондирам, съответствам, отговарям на: **zpráva** **koresponduje se skutečností** съобщението кореспондира с действителността/отговаря на действителността
- korporace** корпорация: **finanční** ~ финансова корпорация; **mezinárodní** ~ международна корпорация
- korporační** корпоративен: ~ **zájmy** корпоративни интереси; ~ **fondy** корпоративни фондове; ~ **zisky** корпоративни печалби
- korporatní** корпоративен: ~ **daň** корпоративен данък
- korumpovanost** корумпираност
- korumpovaný** корумпиран, подкупен: ~ **soudce** корумпиран съдия
- korumpovat** корумпирам, подкупвам
- koruna** 1. корона 2. крона: **česká** ~ чешка крона; **kurz** ~у курс на кроната
- korunní** коронен: ~ **svědek** коронен свидетел
- korunovat** короновам: ~ **panovníka** короновам владетел; **práce je korunována úspěchem** работа се увенчава с успех

korunový който се отнася до крона: ~**á částka** сума в крони; ~ **úvěr** кредит в крони; ~ **účet** сметка в крони

korupce корупция, подкупност: **rozmáhající se** ~ увеличаваща се корупция

korupční който се отнася до корупция: ~ **aféra** корупционна афера

kosmopolita космополит

kosmopolitní космополитен: ~ **město** космополитен град

kosmopolitismus космополитизъм

kótace котиране

koupě покупка: **výhodná** ~ изгодна покупка; ~ **na splátky** покупка на изплащане; ~ **na úvěr** покупка на кредит; ~ **za hotové / v hotovosti** покупка в брой; ~ **za koruny** покупка в крони; **právo přednostní** ~ право на покупка с предимство; **dohodnout se na** ~i споразумея се за покупка; **nabídnout ke** ~i предложи за покупка; **nabýt** ~í придобия чрез покупка

koupěschopnost покупателна способност

koupit купя: ~ **balík akcií** купя пакет акции; ~ **na splátky** купя на изплащане; ~ **se slevou** купя с намаление; ~ **v dražbě** купя на търг; ~ **ve velkém** купя на едро; ~ **v hotovosti** купя в брой

krádež кражба: ~ **vloupáním** кражба с взлом; **přistihnout při** ~i заловя при кражба; **spáchat** ~ извърша кражба

krást крада

kredit кредит: **dlouhodobý** ~ дългосрочен кредит; **krátkodobý** ~ краткосрочен кредит; **výhodný** ~ изгоден кредит

kreditní кредитен: ~ **avízo** кредитно авизо; ~ **banka** кредитна банка; ~ **karta** кредитна карта; ~ **položka** кредитно перо; ~ **sazba** кредитна тарифа; ~ **společnost** кредитна компания; ~ **účet** кредитна сметка; ~ **zůstatek** кредитен остатък

kreditor кредитор

kreditování кредитиране: **účelové** ~ целево кредитиране

kreditovat кредитирам

krv кръв: **otrava krve** отравяне на кръвта; **zbít do krve** пребия до кръв

krevní кръвен: ~ **msta** кръвно отмъщение; ~ **skupina** кръвна група;
~ **zkouška** кръвен тест

kriminalita престъпност

kriminalizovat криминализирам: ~ **mocenské struktury**
криминализирам структури на властта

kriminální криминален: ~ **činnost** криминална дейност; ~ **policie**
криминална полиция

kritérium критерий: **hodnotící kritéria** критерии за оценка; ~ **výběru**
критерий за избор

kritický критичен: ~ **é hodnocení** критична оценка; ~ **stav** критично
състояние

kritika критика: **konstruktivní** ~ конструктивна критика

kritizovat критикувам

krize криза: **burzovní** ~ борсова криза; **finanční** ~ финансова криза;

hospodářská/ekonomická ~ икономическа криза; **světová** ~ световна
криза; **odbytová** ~ криза на пласмента; **vládní** ~ правителствена
криза

krok стъпка, крачка: **chybný** ~ погрешна стъпка; **nerozvážný** ~
необмислена стъпка; **příslušné** ~у съответни мерки; **podniknout** ~у
предприема стъпки/мерки; **udělat velký** ~ **kupředu** правя голяма
крачка напред

kruh кръг: **bludný** ~ омагьосан кръг; **rodinný** ~ семеен кръг; **vládnoucí**
~у управляващи кръгове

krutý жесток: ~ **trest** жестоко наказание; ~ **é zacházení se zvířaty**
жестоко отношение към животните

krytí покриване, покритие: **pojistné** ~ застрахователно покритие;
úvěrové ~ кредитно покритие; ~ **ztrát** покриване на загуби

krytý покрит: ~ **šek** чек с покритие; ~ **úvěr** покритие на кредит

křivda нещо несправедливо, несправедливост: **dopustit se** ~у извърша
несправедливост; **napravit** ~у поправя несправедливост; **snášet** ~у
понасям несправедливост

křivka крива: **klesající** ~ намаляваща крива; **stoupající** ~ нарастваща

крива; ~ **nákladů** крива на разноските/разходите; ~ **výkonu** крива на ефективността

křivý несправедлив, неверен: ~ **é obvinění** несправедливо обвинение; ~ **é svědectví** лъжесвидетелство

kříž кръст: **Červený** ~ Червеният кръст

křížový 1. кръстосан: ~ **výslech** кръстосан разпит; 2. кръстоносен: ~ **á výprava** кръстоносен поход

kuloáry кулоари: **parlamentní** ~ парламентарни кулоари

kult култ: **náboženský** ~ религиозен култ; ~ **osobnosti** култ към личността

kultivace култивиране

kultivovanost култивраност

kultivovaný култивиран: ~ **člověk** култивиран човек

kultovní култов

kultura култура: **materiální** ~ материална култура

kulturní културен: ~ **dědictví** културно наследство; ~ **dohoda** културно споразумение; ~ **politika** културна политика

kuplír сводник

kuplířský своднически

kuplířství сводничество

kupní покупателен; отнасящ се до купуване/покупка: ~ **cena** продажна цена; ~ **hodnota** продажна стойност; ~ **síla** покупателна сила; ~ **smlouva** договор за покупко-продажба

kupon купон: **privatizační** ~ приватизационен купон

kuponový купонов: ~ **á privatizace** купонова приватизация

kurz курс: **bankovní** ~ банков курс; **devizový /měnový** ~ валутен курс;

jednotný ~ единен курс; **platný** ~ действащ, актуален, валиден курс;

proměnlivý ~ променлив курс; ~ **akcií** курс на акции; ~ **cenných**

papírů курс на ценни книжа; ~ **k dolaru** курс към долара; **oslabení**

~ **u** намаляване на курса; **stabilita** ~ **u** стабилност на курса; **určování**

peněžního ~ **u** определение на финансов курс; **stabilizovat** ~

стабилизирам курс; **určovat** ~ определям курс

kurzovní курсов: ~ **hodnota (cenných papírů)** курсова стойност (на ценни книжа); ~ **lístek** валутни курсове; ~ **rozdíl** разлика в курсовете

kvalifikace квалификация: ~ **trestného činu** квалификация на наказуемо деяние; **mít ~i** имам квалификация; **zvyšovat si ~i** повишавам си квалификацията

kvalifikační квалификационен

kvalifikovaný квалифициран: ~ **á většina** квалифицирано мнозинство

kvalifikovat квалифицирам: ~ **trestný čin jako krádež** квалифицирам наказуемо деяние като кражба

kvalifikovat se квалифицирам се

kvalita качество: **exportní** ~ експортно качество; **neuspokojivá** ~ незадоволително качество; **podřadná** ~ второстепенно качество; **požadovaná** ~ желано качество; **průměrná** ~ посредствено/средно качество; **prvotřídní** ~ първокласно качество; **vynikající** ~ отлично качество; ~ **služeb** качество на услугите; ~ **výrobků** качество на продуктите; **osvědčení o ~ě** свидетелство за качество; **zboží dobré ~y** стоки с добро качество; **zhoršit ~u** влоша качеството; **zlepšit ~u** подобря качеството; **zvyšovat ~u** увеличавам качество на

kvalitní качествен: ~ **provedení práce** качествено извършване на работа; ~ **zboží** качествени стоки

kvantita количество

kvantitativní количествен

quorum кворум

kvóta квота: **členská** ~ членска квота; **vývozní** ~ квота за износ; **stanovená** ~ определена квота